



Ministero degli Affari Esteri
e della Cooperazione Internazionale



ITALIAN TRADE AGENCY



OpportunItaly



THE EXTRAORDINARY
ITALIAN TASTE



CR VANGUARD

AZIONI CON LA GDO IN CINA - Olè

Olé è il brand di supermercati del gruppo China Resources Vanguard, fondato nel 2004 a Shenzhen. Olé gestisce un modello di supermercato premium ed esperienziale, commercializzando prodotti importati di alta qualità in un ambiente d'acquisto sofisticato. Negli ultimi 20 anni, Olé ha registrato una crescita costante di punti vendita e attualmente ne ha oltre 100 in 36 città.

L'Ufficio di Agenzia ICE di Canton ha confermato l'accordo con questa catena cinese di supermercati. Partendo dalla promozione dei prodotti italiani già venduti nei negozi Olé, la presente partnership ha l'obiettivo di aumentare la visibilità, la distribuzione e le vendite dei prodotti italiani sul mercato cinese, consolidare e migliorare la performance sia dei marchi italiani già presenti che di nuova introduzione, promuovere l'immagine del "Made in Italy" attraverso un piano di marketing appositamente pensato.

Il progetto in pillole

Nell'ambito del progetto promozionale dedicato ad azioni presso la Grande Distribuzione Organizzata (GDO), l'ufficio Agenzia ICE di Canton ha sottoscritto un accordo con la società **China Resources Vanguard** proprietaria della catena di supermercati in Cina *Olé*. Esso si articola:

- nella partecipazione al progetto di **22 nuove aziende italiane (newcomers)**, finalizzata all'avvio di un dialogo commerciale con la catena e alla loro scelta quali nuovi fornitori, con conseguente inserimento nei punti vendita di *Olé*;
- nella promozione di prodotti italiani già presenti nei punti vendita *Olé* coinvolti, aumentando la loro visibilità, la loro distribuzione e le loro vendite sul mercato cinese (verranno coinvolte anche **aziende italiane già fornitrici della GDO**).

Azioni promozionali previste

Il piano di promozione, previsto da **fino a dicembre 2026**, coinvolgerà aziende italiane, di cui almeno 22 nuove.

La campagna, che avrà l'obiettivo di sensibilizzare i consumatori alla varietà e alle caratteristiche della gamma dei prodotti alimentari *Made in Italy* e di incrementare le vendite di questi prodotti, si svolgerà **sia nei punti vendita fisici di Olé che online**. Verranno, dunque, realizzate attività di comunicazione e marketing *instore* e *online* volte a promuovere i prodotti

Come aderire

Inviare la propria manifestazione di interesse **entro il 31 marzo 2026** a questo [link](#) presente nel sito dedicato all'iniziativa.

Per conoscere tutti i servizi digitali a sostegno dell'internazionalizzazione e delle imprese italiane visita la pagina www.ice.it/servizi-digitali

Per conoscere e aderire ai **Progetti GDO** visita la pagina www.ice.it/it/settori/gdo-e-commerce/gdo

Per conoscere e aderire al **progetto TrackIT Blockchain** visita la pagina www.ice.it/blockchain

Per conoscere e aderire ai **Progetti e-Commerce** visita la pagina www.ice.it/e-commerce

Il nostro Team GDO è a disposizione per informazioni e chiarimenti sul progetto Agenzia ICE - Olé via email all'indirizzo promo.gdo@ice.it

italiani attraverso un percorso esperienziale che avvicini il consumatore al modo di vivere italiano ed incentivi l'acquisto di prodotti *Made in Italy*.

Al fine di unificare tutte le attività di marketing sotto un'identità forte e riconoscibile, il tema principale di questa collaborazione sarà "Tutto Italiano" e celebrerà la ricchezza, la diversità e l'eccellenza dei prodotti italiani. Oltre al tema principale, ci saranno sottotemi dedicati a specifiche categorie di prodotto e momenti esperienziali. La comunicazione *in store*, presso **20 punti vendita**, avverrà attraverso cartellonistica, led, segnaletica e corner brandizzati. La campagna promozionale *digitale* avverrà attraverso la realizzazione di video da trasmettere sui principali canali e social media della catena. Infine, è prevista una competizione di cucina italiana, premiata con un soggiorno gastronomico in Italia, che invogli i clienti ad acquistare i marchi parte della promozione e ricreare le ricette italiane in casa.

Requisiti di partecipazione

Oiè avrà piena autonomia nella scelta delle aziende da ammettere come nuovi fornitori. Agenzia ICE declina ogni responsabilità per la selezione delle aziende.

Saranno ammesse al progetto le aziende in possesso dei seguenti requisiti da dichiarare in fase di compilazione del modulo di adesione:

Requisiti aziendali

- Essere un'azienda *Made in Italy* (ai sensi dell'art. 60 CDU-Codice Doganale dell'Unione) con stabilimenti produttivi in Italia e P.IVA italiana ¹
- essere proprietaria del brand che si intende presentare e commercializzare;
- disporre della registrazione del proprio marchio in Cina. Sono accettate: registrazione nazionale in Cina o registrazione Internazionale con designazione Cina (maggiori informazioni [qui](#) e nella presente [guida](#));
- essere in possesso di un sito aziendale e/o social network in lingua inglese (indicare eventuale possesso di social network aziendali cinesi);
- avere un catalogo prodotti, in lingua inglese, da caricare in formato pdf durante la compilazione del form di adesione;
- disporre di un listino prezzi con quotazione in modalità CIF (*Cost, Insurance and Freight*) che verrà eventualmente richiesto direttamente dal Partner in fase di negoziazione.

Ciascuna azienda è responsabile di verificare le regolamentazioni per l'accesso dei prodotti italiani nel mercato target del progetto, di rispettare le relative normative di vendita nonché di fornire la documentazione necessaria allo sdoganamento. A tal proposito si ricorda che l'Ufficio di ICE

¹ Vedi [REGOLAMENTO GENERALE PER LA PARTECIPAZIONE ALLE INIZIATIVE PROMOZIONALI ORGANIZZATE DALL'ICE – AGENZIA](#), art. 3 - PRODOTTI AMMESSI E VERIFICHE

Canton è a disposizione per eventuali chiarimenti, selezionando il servizio "Informazioni doganali, fiscali e valutarie" tramite la propria [Area Clienti](#) del sito ICE.

Requisiti prodotto

- Appartenere al **settore agroalimentare e bevande, incluso vino**;
- Tutti i prodotti devono avere un periodo di conservazione di almeno 12 mesi, meglio più di 18 mesi.

Requisiti preferenziali

In fase di selezione delle aziende, il Partner darà priorità a:

- aziende e prodotti già presenti sul mercato cinese e quindi con numero di registrazione GACC riportato sulla confezione dei prodotti;
- aziende con accordi di distribuzione esclusivi nel territorio cinese;
- aziende che commercializzano le tipologie di prodotti elencate qui di seguito (categorie di prodotto preferenziali segnalate dal Partner):
 - Gelato
 - pizza,
 - burro e formaggio,
 - zuppe, salse e condimenti,
 - pasta (biologica, ad alto contenuto proteico, artigianale, ecc.)
 - olio d'oliva,
 - pasta,
 - succhi, bevande gassate, acqua, birra,
 - cioccolato,
 - biscotti,
 - noci,
 - snacks,
 - prodotti per l'igiene e l'alimentazione dei neonati,
 - pet food.

Risorse umane dedicate

L'Azienda deve garantire l'impiego di una risorsa umana sul progetto che abbia competenze linguistiche in inglese per poter dialogare con il team di Olè.

Sui requisiti di ammissione, Agenzia ICE mantiene il diritto di effettuare verifiche e controlli a campione. La selezione avviene mediante la compilazione dei campi obbligatori del modulo online.

La mancanza anche solo di uno dei requisiti obbligatori non consentirà il completamento del modulo di adesione e preclude la partecipazione dell'azienda a questo progetto.

Costi di partecipazione

L'iniziativa è finanziata interamente da Agenzia ICE in collaborazione con il partner Olè e non comporta alcun costo per le aziende. Rimangono a carico delle aziende partecipanti le condizioni di fornitura stabilite con il partner.

Modalità di adesione

Le aziende interessate e **non attualmente già fornitori di Olè** potranno inviare la propria candidatura al progetto, compilando questo [modulo](#). Agenzia ICE inoltrerà le candidature al partner, ma rimanendo estranea alla selezione. La GDO valuterà, in completa autonomia, le candidature ricevute.

Saranno ammesse al progetto solo le aziende che, oltre a rispettare i requisiti di partecipazione sopra menzionati, verranno selezionate direttamente dalla GDO.

Per poter partecipare al progetto i passi da seguire saranno i seguenti:

1. **Compilazione del [form](#)** riportato anche alla pagina: <https://www.ice.it/it/settori/gdo-e-ecommerce/gdo/ole> - nel modulo **dovrete inserire il contatto email del referente**, dove riceverete dall'indirizzo noreply@ice.it un modulo di adesione, precompilato con i dati da voi inseriti e **l'indirizzo PEC utilizzato dall'azienda**.
2. **Invio della scheda di adesione compilata e firmata in ogni sua parte via PEC** - Oggetto "Accordo GDO | Agenzia ICE - Olè "ragione sociale azienda" all'indirizzo gdo@cert.ice.it;

Le modalità di firma della documentazione accettate sono le seguenti:

- firma digitale;
 - firma autografa corredata da timbro aziendale;
 - firma autografa accompagnata da copia documento d'identità del legale rappresentante.
3. **Valutazione della candidatura da parte di Olè ed eventuale ammissione** al progetto avverrà tramite ricezione di lettera di ammissione via **PEC da parte di Agenzia ICE**.

Le aziende *newcomers*, una volta ricevuta la lettera di ammissione al progetto, saranno contattate da Olè per finalizzare con esso un accordo di fornitura al fine di avviare la distribuzione dei propri prodotti nei punti vendita coinvolti e beneficiare delle azioni promozionali previste. Per ulteriori dubbi, visita la pagina [Prossimi Passi](#).

Agenzia ICE declina ogni responsabilità qualora, successivamente all'ammissione dell'azienda al progetto, in quanto selezionata da Olè, l'azienda non dovesse diventare fornitore della GDO per motivi riconducibili alle parti coinvolte. In tal caso, l'azienda non potrà, usufruire della promozione oggetto del presente accordo.

L'adesione delle aziende è soggetta all'accettazione del Regolamento Generale per la partecipazione alle iniziative organizzate da Agenzia ICE (allegato alla presente).

I prodotti delle aziende già presenti nel portfolio clienti di Olè e coinvolte nella promozione beneficeranno automaticamente della promozione in oggetto e riceveranno a conferma di ciò una notifica di ammissione. Non dovranno pertanto avanzare alcuna candidatura.

Non saranno accolte le domande pervenute da aziende morose nei confronti dell'Agenzia ICE anche se presentate da organismi associativi. Qualora la rilevazione dello stato di morosità sopraggiunga successivamente, ovvero a servizio avviato, Agenzia ICE potrebbe procedere a sospendere il servizio fino ad un massimo di 30 giorni. Nel caso in cui, superati i 30 giorni di sospensione, l'azienda risulti ancora morosa, la fruizione del servizio sarà definitivamente interrotta e l'azienda esclusa da eventuali edizioni successive.

Per partecipare al progetto e beneficiare gratuitamente delle azioni promozionali previste, le aziende ammesse sono informate che Olè condividerà ad Agenzia ICE i dati relativi agli ordini di acquisto effettuati, alle vendite retail (a livello totale e di singola azienda) ed un focus sui canali digitali, al fine di monitorare l'efficacia della promozione. I dati sono trattati in regime di massima riservatezza dall'Agenzia ICE, non sono condivisi con le altre aziende partecipanti, e sono utilizzati per i soli scopi relativi alla realizzazione delle campagne di marketing digitale e offline e alla misurazione della performance delle stesse.

TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI - ESTRATTO DELL'[INFORMATIVA](#)

Titolare del Trattamento dei Dati Personali

Il Titolare del trattamento dei dati personali è ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane (Agenzia ICE), con sede legale in Via Liszt, 21 - 00144 Roma, operante sia in qualità di singolo titolare che in contitolarità del trattamento con gli eventuali partner indicati nel presente modulo di raccolta dati online relativo all'iniziativa/evento a cui sta aderendo, secondo gli accordi intercorsi. Il trattamento dei dati personali avviene, per tutte le attività necessarie alla realizzazione dell'iniziativa/evento a cui sta aderendo, nel rispetto delle disposizioni del Regolamento (UE) 2016/679 (General Data Protection Regulation - GDPR).

Base Giuridica del Trattamento

L'Agenzia ICE utilizza i Suoi dati personali per fornirle servizi online e funzionalità del portale istituzionale attraverso la registrazione all'Area clienti, per adempiere ai suoi compiti istituzionali e agli obblighi di legge, nonché per garantire una comunicazione istituzionale efficace. Il trattamento si basa sulle seguenti basi giuridiche: (i) esercizio di attività di pubblico interesse, (ii) adempimento di obblighi giuridici come adempimento di obblighi di legge, regolamento e contratto, e (iii) stipula ed esecuzione del contratto o misure precontrattuali su richiesta dell'interessato.

Finalità non obbligatorie

Il conferimento dei dati per finalità non obbligatorie è finalizzato esclusivamente alla possibilità di offrirle un servizio maggiormente personalizzato.

I dati conferiti confluiscono altresì nella Banca Dati Centrale dell'Agenzia ICE, che potrà utilizzarli, per una durata di 10 anni, nell'ambito della propria attività istituzionale e dunque per promuovere e sviluppare il commercio del suo prodotto e/o servizio all'estero, come previsto dell'art. 14, comma 20, D.L.98/11 e ss. mm. nel rispetto delle disposizioni di cui agli artt. 13 e seguenti del Regolamento UE 2016/679.

I suoi dati potranno quindi essere anche utilizzati per l'invio di proposte di partecipazione ad altre iniziative organizzate dall'Agenzia ICE, per effettuare sondaggi (compresi quelli di customer satisfaction) e per attività di business matching.

Il trattamento avverrà con modalità cartacee e/o informatizzate e i suoi dati potranno essere comunicati ad altri soggetti pubblici o privati esclusivamente al fine di assicurare la migliore riuscita dell'Evento o per adempiere a compiti di interesse pubblico e specifici obblighi di legge.

Luogo del trattamento

Si informa in particolare che, qualora tecnicamente necessario per la realizzazione della presente iniziativa/evento, ai sensi dell'art. 6, comma 1, lett. b del Regolamento Europeo 679 del 2016, i suoi dati personali dovranno necessariamente essere trasferiti anche al di fuori dell'UE e quindi del relativo ambito di garanzia e di applicazione del suddetto Regolamento Europeo.

Modalità di Esercizio dei Suoi diritti in qualità di interessato al trattamento

Le ricordiamo, inoltre, che potrà esercitare in qualunque momento i diritti di cui all'articolo 15 e ss. del Reg. UE 2016/679.

Qualora NON DESIDERI RICEVERE in futuro circolari informative o newsletter da parte dell'ICE Agenzia può esercitare tale diritto scrivendo ai contatti presenti nella circolare informativa ovvero all'ufficio che cura questa iniziativa.

Qualora invece VOLESSE ESSERE CANCELLATO dalle Banche Dati dell'ICE Agenzia, ai sensi dell'art. 17 del GDPR la preghiamo di inviarci una comunicazione a privacy@ice.it.

Allegati

[Regolamento Generale per la partecipazione alle iniziative organizzate da Agenzia ICE.](#)